

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

100 234345
500944935

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37800408	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49428955	GlomoSped. Versandtag 2019-06-21
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. Int. Hausruf	

Conferire distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Brev. descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0195959	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6480 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 2019 Firma:	
	Bolla	37800408		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0034362729	di cui	2160# 962886291 001
	Charge	0034362729	di cui	2160# 962887310 003
	Charge	0034362729	di cui	2160# 962889501 002
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
	120 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-			
	300X200X147, 20-14-02-90			
	3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,			
	Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	3 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,			
	schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
Lista pacchi per spediz.:				
	Nrsped/Index Kolli	Peso L.	tara	Nr.espresso
MW Pal	800 X 600 X 895 mm			
	49428955-001 962886291	392,2	37,0	340476439628862916
	49428955-002 962889501	392,2	37,0	340476439628895013
	49428955-003 962887310	392,4	37,2	340476439628873103
Somma per spediz.	49428955 3 colli	1176,8	111,2	1,289 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:54

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
37800408	49428955	2019-06-21
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Contiera distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll. - Index
AVIEXP37800408 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:54

**FAG****Übernahmebeleg****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach		Sondertransport-Nr. / Premium freight no. Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR1960210 Datum / Date 21.06.2019 10:23 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																										
Beladestelle / Loading point tor 93 Ladetag / Loading date 21.06.2019 Ladeuhrzeit / Loading time 09:00		Spediteur / Carrier ML-Express & Logist Spediteur-Nr. / Carrier no. 5100																										
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address		Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 22.06.2019 Eintreff-Zeit / Required time 14:00																										
Shipping reference number																												
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>49428951</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1218,400</td></tr><tr><td>49428955</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1176,800</td></tr></tbody></table>				Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49428951	Pallet	3	80	60	90	1218,400	49428955	Pallet	3	80	60	90	1176,800
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																								
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																							
49428951	Pallet	3	80	60	90	1218,400																						
49428955	Pallet	3	80	60	90	1176,800																						
Summe Packstücke / Amount parcels 6		Gesamt Gewicht / Total weight 2395,200																										
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com		Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																										
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name		Unterschrift / Signature KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, strc - 70026 Modugno (BA) 22 GIU 2019 "Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità"																										
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name		Unterschrift / Signature																										

Frachtauftrag / Consignment note Absender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Sondertransport-Nr. / Premium freight no. Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR1960210 Datum / Date Richtung / Direction 21.06.2019 10:23 Ausgang / Outbound																																					
Beladestelle / Loading point for 93 Ladelag / Loading date 21.06.2019 Ladeuhrzeit / Loading time 09:00				Spediteur / Carrier Spediteur-Nr. / Carrier no. ML-Express & Logistik 5100																																					
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date Eintreff-Zeit / Required time 22.06.2019 14:00																																					
Shipping reference number																																									
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th colspan="3">Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number Type</th> <th></th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th></th> <th>Höhe / Height</th> <th>kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49428951 Pallet</td> <td>3</td> <td>80</td> <td>60</td> <td></td> <td>90</td> <td>1218,400</td> </tr> <tr> <td>49428955 Pallet</td> <td>3</td> <td>80</td> <td>60</td> <td></td> <td>90</td> <td>1176,800</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">Summe Packstücke / Amount parcels</td> <td>6</td> <td colspan="3" style="text-align: right;">Gesamt Gewicht / Total weight</td> <td>2395,200</td> </tr> </tbody> </table>							Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions			cm	Gewicht / Weight	Reference number Type		Länge / Length	Breite / Width		Höhe / Height	kg	49428951 Pallet	3	80	60		90	1218,400	49428955 Pallet	3	80	60		90	1176,800	Summe Packstücke / Amount parcels		6	Gesamt Gewicht / Total weight			2395,200
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions			cm	Gewicht / Weight																																			
Reference number Type		Länge / Length	Breite / Width		Höhe / Height	kg																																			
49428951 Pallet	3	80	60		90	1218,400																																			
49428955 Pallet	3	80	60		90	1176,800																																			
Summe Packstücke / Amount parcels		6	Gesamt Gewicht / Total weight			2395,200																																			
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																																					
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																																									

**FAG**

5100

SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																																	
Absender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR1960210																																	
				Datum / Date 21.06.2019 10:23		Richtung / Direction Ausgang / Outbound																															
Beladestelle / Loading point tor 93 Ladetag / Loading date 21.06.2019 Ladeuhrzeit / Loading time 09:00				Spediteur / Carrier ML-Express & Logist 5100																																	
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 22.06.2019 Eintreff-Zeit / Required time 14:00																																	
Shipping reference number																																					
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>49428951</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1218,400</td></tr><tr><td>49428955</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1176,800</td></tr><tr><td colspan="2">Summe Packstücke / Amount parcels</td><td>6</td><td colspan="2">Gesamt Gewicht / Total weight</td><td>2395,200</td></tr></tbody></table>							Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49428951	Pallet	3	80	60	90	1218,400	49428955	Pallet	3	80	60	90	1176,800	Summe Packstücke / Amount parcels		6	Gesamt Gewicht / Total weight		2395,200
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																																	
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																																
49428951	Pallet	3	80	60	90	1218,400																															
49428955	Pallet	3	80	60	90	1176,800																															
Summe Packstücke / Amount parcels		6	Gesamt Gewicht / Total weight		2395,200																																
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 71 023 Modugno (BA)																																	
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature 22 GIU 2019																																	
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"																																	

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT



Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

GETRUE S. I. H
LICIKO J. I. H. 4

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

HERZOGENAUACH

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

HERZOGENAUACH

5 Załączona dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

F.H.U. INTERNACIONAL TRANSPORT SYNOWIEC
Daniel Synowiec
ul. Zagrody 15, 32-040 Rzeszotary
NIP: 944-218-48-69

NR REJ.: **WL 21.74V**

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

BRAK WYMIANY PALET. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych towarów.

KEIN PALETTENTAUSSCH. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für den tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen.

NO PALLET EXCHANGE. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Carrier is not responsible for the real content and weight of packages.

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang m³
Volume in m³

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia dotyczące przewoźnika
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźnik zapłacony /Freight Carriage paid
Przewoźnik niezapłacony /Freight Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgestellt in
Established in
24.06.19
HERZOGENAUACH

15 Zapłać /Rückzahlung/ Cash on delivery
24.06.19
HERZOGENAUACH

22 **Schaeffler Technologies**
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 **F.H.U. INTERNACIONAL TRANSPORT SYNOWIEC**
Daniel Synowiec
ul. Zagrody 15, 32-040 Rzeszotary
NIP: 944-218-48-69

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłka otrzymano /Goods received

Miejsce i data
Ort und Datum
Place and date
22.06.2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzone kreskami (tłum.) wypełnia przewoźnik.
Die mit feil gestrichelten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Wzrost oraz
einheitsmäßig
Including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* Bei möglichen Gütern, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Spalte anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Frachtführer.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible description, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name: Schaeffler Technologies
V. Co. KG
Strasse: ...
Ort: ...
Land: ...
Postleitzahl: ...

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name: GETRAG S.p.A
V. dei Ciclamini
Ort: MODUGNO
Land: ITALIA
Postleitzahl: 41026

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort: Schaeffler Technologies
Land: ...

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort: MODUGNO
Land: ITALIA
Datum: ...

5 Beiliegende Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
Name: ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)
Name: ...
Land: ...

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods / Nature de la marchandise

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume in m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

19 Zu zahlen vom:
payable by / À payer par:
Absender / Sender / Expéditeur
Währung / Currency / Monnaie
Empfänger / Addressee / Destinataire

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Established in / Établi à

22 Ausgefertigt in
Established in / Établi à

23 Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur

23 Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontalières

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen
registration number / numéro d'immatriculation

27 Nutzlast in kg
net weight max. / max. le poids net

Benutzte Genehmigungs-Nr.
used permit / Numéro de licence

Lademittel
angefiefert delivered / livrées
geladen loaded / chargées
Differenz Difference / Différence

Glitter-Box
Mesh Pallets / Grilles Pallettes

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
Ter exemplaire (blanc)

Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client
Facture pour le client

2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)

Frachtführer
Carrier
Transporteur

3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)

Empfänger
Addressee
Destinataire

4. Blatt (rot)
4th leaf (red)
4e exemplaire (rouge)

Absender
Sender
Expéditeur